

MHD SEAFAST 64 RTR Réf Z02009

Notice de montage et d'utilisation / *Manual and using instructions*



Inclus dans la boîte :

- 1 - Bateau prémonté et décoré, livré avec moteur et variateur installés.
- 2 - Livré avec une radiocommande 2 voies, avec servo de gouvernail installé.
- 3 - Inclus pack d'accu de propulsion 1800 mA.
- 4 - Inclus Chargeur 220Volts pour l'accu de propulsion.

A acquérir séparément :

- 6 piles ou 6 batteries rechargeables type AA pour l'émetteur.

Temps de montage et de mise en oeuvre :

20 minutes maximum hors charge de l'accu de propulsion.

Included in the box :

- 1- Pre-built and decorated boat, with motor and controller installed.
- 2- 2 channels transmitter, and rudder servo installed.
- 3- Included 1800 mA propulsion battery pack.
- 4- Included 7,2 volts charger for the propulsion battery pack.

To purchase separately for operating the transmitter :

- 6 AA type cells or rechargeable batteries for the radio transmitter.

Building time:

20 minutes without charging the battery pack.

Cette notice est la propriété intellectuelle de la société MHD SARL. Toute copie pour une utilisation dans un produit non vendu par la société MHD est illicite. La société MHD se réserve le droit de poursuivre judiciairement toute personne utilisant une ou des copies de cette notice à des fins détournées.

This notice is the intellectual property of the MHD company.

All copy used for products not sold by MHD company is illegal. MHD company reserves all rights to make legal proceedings against people using one or copies for roundabout goals.

Il est fortement recommandé de lire cette notice avant de faire fonctionner votre bateau.

Un bateau radiocommandé n'est pas un jouet.

Il ne peut en aucun cas être utilisé par des personnes de moins de 14 ans.

Une utilisation non conforme peut entraîner des dégâts matériels ou corporels.

La responsabilité de la société MHD ne peut pas être engagée dans le cas d'une utilisation anormale du modèle réduit. D'autre part veuillez SVP lire attentivement les précautions d'utilisation des batteries contenues dans cet avion avant toute utilisation ou mise en charge de la batterie. Vous êtes seul responsable de l'utilisation de votre modèle réduit.

Please carefully read this instructions manual before your first utilisation of the boat.

A radio-controlled boat is not a toy. It cannot be used by people under 14 years.

If it is used without following the rules, it could cause material damages or injure people.

MHD's responsibility can't be engaged if the model is not used in conformity with these instructions.

Please read carefully the safety rules for charging batteries before using the glider or any charging.

You're own responsibility is engaged using your RC model.



www.mhd.eu

- **Ce bateau n'est pas un jouet.**
- Un modèle réduit radiocommandé ne fonctionne correctement que s'il a été assemblé et réglé avec soins.
- Les enfants de moins de 14 ans doivent être accompagnés d'un adulte.
- Avant tout essai ou toute utilisation, **vérifier la disponibilité de votre fréquence radio.**
- Prendre les mesures de sécurité nécessaires lors de la mise en oeuvre de ce bateau : éloigner les spectateurs, toujours se placer et faire placer les personnes derrière le modèle, jamais devant, sur le côté ou dans le champ de l'hélice.
- La facilité de mise en oeuvre des moteurs électriques ne doit pas faire oublier que l'hélice constitue un danger important : **toujours être prudent quand l'accu de propulsion est branché**, toujours se faire aider pour tenir le bateau, le maintenir fermement, éloigner tout ce qui pourrait être happé par les hélices (écharpes, vêtements, sable, graviers, cheveux,...). Ne jamais mettre les mains sur l'hélice ou en dessous de la coque quand la batterie de propulsion est branchée.
- **Ne faire des essais moteur qu'en extérieur.**
- **Compte tenu de la taille du bateau et des risques de rouille sur les parties métalliques comme l'arbre d'hélice, il est fortement déconseillé d'utiliser votre bateau dans la mer et dans l'eau salée.**

Ce bateau est destiné à une utilisation sur une eau douce et calme (lac ou rivière sans courant).

L'observation de ces règles de sécurité ainsi qu'une manipulation correcte et responsable permettront de pratiquer en toute sécurité ce loisir éducatif et créatif qu'est la pratique du modélisme bateau.

- *This boat is not a toy.*
 - *A radio-controlled model correctly works only if it is well built and carefully settled.*
 - *Children under 14 years have to be managed by adults people.*
 - *Before any test or using, check that your radio-frequency is available.*
 - *Take all security when you use thisboat : take away people watching, always take place behind the model, spectators too, don't stand in line with it or in front of it.*
 - *Even that electric models are easy to use, don't forget propellers are very dangerous : always take care when the propulsion battery is connected, always ask somebody to help you hold the model, firmly maintain it, take away things that could be sucked by the propeller (clothes, sharps, sand, gravels, hairs,...).*
 - *Always test the engine outdoor.*
 - **We do not recommend to use this boat in the sea due to its size or in salt water due to the rust which can come on metal parts such as the shaft. This boat has to be used on quiet lake or river without salt water.**
- A good respect of these security rules, correct and responsible manipulation allow you to practice safely this instructive and creative pastime : modelling.*

Charge de la batterie de propulsion. Charging the battery.

Avant de charger l'accu, il doit entièrement être déchargé.

Pour cela, faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cette procédure évite de surcharger l'accu, augmente aussi sa durée de vie et permet d'en tirer le maximum d'efficacité. Retirer l'accu du bateau, connecter le au chargeur préalablement branché sur le secteur 220 volts. Charger l'accu pendant 8 à 9 heures environ.

Débrancher le au bout de 9 heures. Il vous est possible de réduire ce temps de charge en vous procurant le chargeur rapide MHD Delta Peak référence Z032071. Nous vous invitons à consulter notre site internet : www.mhd.eu

Before charging the battery, discharge it completely. Let the motor running until it stops.

This procedure prevents over-charging, you get a better life-time of the battery and ensures maximum efficiency.

Take the battery out of the model, connect it on the charger plugged into the 220 volts wall outlet.

Charge the battery during 8 to 9 hours. Disconnect it after 9 hours.

You can reduce this time of charge in buying separately the quick Delta Peak MHD charger Ref Z032071.

IMPORTANT

Si la batterie devient chaude pendant la charge ou pour tout autre problème, déconnecter la immédiatement.

If the battery get warm during charging or any else, disconnect it immediately.

- Brancher d'abord le chargeur au secteur 220 Volts.
- Connecter ensuite l'accu au chargeur.
- **Déconnecter au bout de 9 heures.**
- *Connect first the charger to the 220 volts wall outlet.*
- *Plug the battery into the charger.*
- **Disconnect after 9 hours.**



PREPARATION AVANT LA PREMIERE UTILISATION. PREPARING BEFORE FIRST UTILISATION.

- 1- Visser l'antenne sur l'émetteur dans le logement situé au dessus de la poignée de transport (Figure 1).
Screw the antenna into the moulded hole in top of the transmitter (Figure 1).



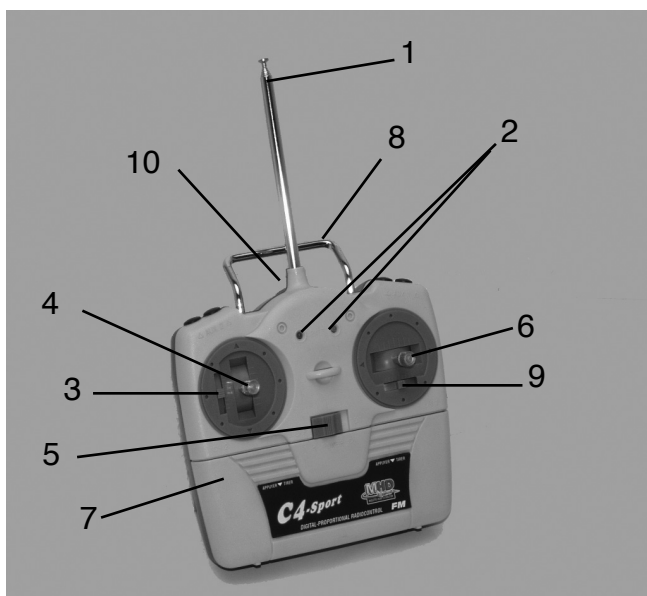
Figure 1



Figure 2

- Retirer le couvercle du boîtier piles et installer les 6 piles AA en respectant la polarité (Figure. 2)
Remove the battery cover from the transmitter and install 6 AA batteries, checking that the polarity is correct (Figure 2).

Description émetteur. Transmitter description.



- 1- Antenne
 - 2- LED d'état de charge des batteries
 - 3- Levier de trim moteur
 - 4- Manche des gaz
 - 5- Interrupteur Marche/Arrêt
 - 6- Manche de gouvernail
 - 7- Couvercle boîtier piles
 - 8- Poignée de transport
 - 9- Levier de trim de gouvernail
 - 10- Quartz
-
- 1- Antenna
 - 2- LED : status of batteries
 - 3- Trim motor
 - 4- Throttle stick
 - 5- ON/OFF switch
 - 6- Steering control stick
 - 7- Batteries cover
 - 8- Handle
 - 9- Trim lever steering
 - 10- Crystal

LED : rouge et verte quand les batteries sont suffisamment chargées. Rouge uniquement : il faut mettre des piles neuves ou recharger les batteries.

Leviers de trims : un sur la direction, l'autre sur les gaz. Ils permettent d'ajuster avec précision le centre (le neutre) de la commande de gouvernail et des gaz.

Manche des gaz : commande proportionnelle de la puissance moteur en marche avant (manche poussé) ou marche arrière (manche tiré).

Manche de gouvernail : pour diriger le bateau et le faire tourner. Une action à droite le fait virer à droite, une action à gauche le fait virer à gauche.

Interrupteur ON/OFF : mise en route ou arrêt de l'émetteur (avec contrôle de l'état des batteries par la couleur des LED).

Quartz : détermine la fréquence d'émission. **NE PAS Y TOUCHER.**

LEDs : red and green when batteries are charged enough.

Only red : batteries have to be changed with new one or recharge them.

Trim levers : one for steering and the other for throttle. Allow you to fine tune the centre position (neutral) of the steering and throttle.

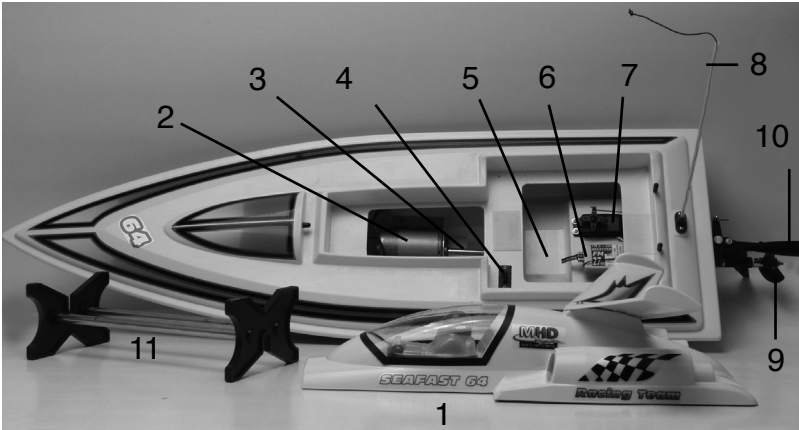
Throttle stick : proportionnal control of the motor's power, forward (push) or reverse (pull).

Rudder stick : to steer the boat. Push it left to turn left. Push it right to turn right.

On/Off Switch : turns the transmitter On or Off (two LEDs show the power status of the batteries).

Crystal : set the frequency. **DO NOT TOUCH.**

DESCRIPTION DU BATEAU.
BOAT DESCRIPTION.



- 1- Pont supérieur / Top deck
- 2- Moteur / Motor
- 3- Arbre de transmission / Drive shaft
- 4- Interrupteur ON-OFF / On-Of switch
- 5- Velcro fixation batterie / Battery mounting
- 6- Electronique : récepteur + variateur de vitesse / Radio box : receiver + ESC throttle
- 7- Servo de gouvernail / Rudder servo
- 8- Antenne de réception / Receiver antenna
- 9- Hélice / Propeller
- 10- Gouvernail / Rudder
- 11- Support / Boat stand

ASSEMBLAGE. Assembling.

Antenne de réception.
Receiver antenna.

- Passer l'antenne de réception dans le tube de guidage (figure. 1): attention prendre soin de ne pas tirer sur le fil d'antenne. Cela pourrait l'endommager et perturber le bon fonctionnement du récepteur. Enlever les plis de l'antenne en la passant plusieurs fois entre les doigts.
- Slide the antenna through the support tube : pay attention, do not pull the antenna's wire. It could be damaged and cause bad working of receiver. Take off the pleats on the antenna, letting it go through fingers several times.

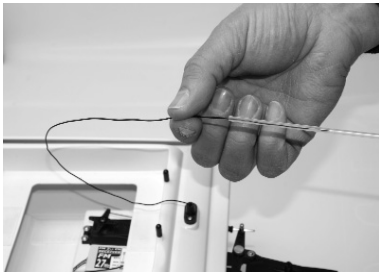


Figure. 1

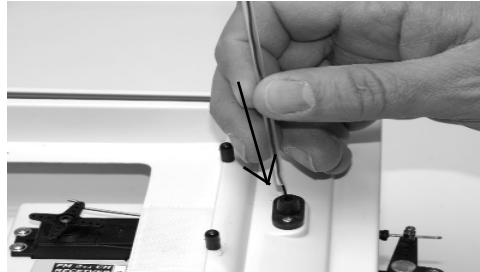


Figure. 2



Position finale

- Le pack d'accus est maintenu par des bandes velcro. Pousser fermement sur les scratch pour assurer une fixation fiable (Figure 3).
- Hold the propulsion battery in place with hook materials. Push firmly on the "scratch loop" to ensure a safe fixation. (figure 3).

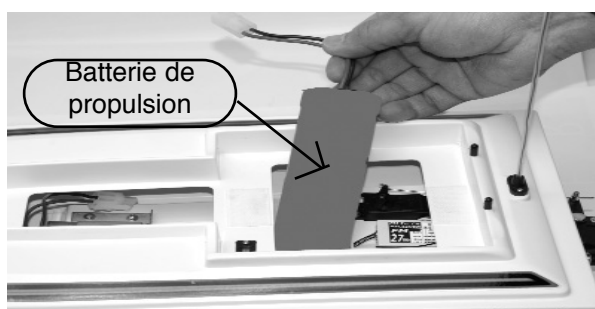


Figure 3

- Charger le pack d'accus : 8 ou 9 heures, pas plus.
- Toujours allumer l'émetteur en premier. Allumer le bateau uniquement si la diode verte est allumée. Dans le cas contraire, il y a un risque de fonctionnement aléatoire et d'endommagement du moteur ou du servo de direction.
- En fin d'utilisation : toujours éteindre en premier le bateau et seulement ensuite éteindre l'émetteur.
- Lorsque vous sentez que la puissance commence à diminuer, ramener immédiatement le bateau sur la berge pour ne pas tomber en panne au milieu du plan d'eau.
- *Charge the battery : 8 or 9 hours, no more.*
- *Always switch on the trasmitter, first. Switch on the boat only if the green LED brights. If not, non common working could happen and it can damage the motor or the rudder servo.*
- *When you finished : always switch off the boat, first. Then you can switch off the transmitter.*
- *When you feel that the power begins to go down, immediately return the boat to shore, so it doesn't run out of power in the middle of the lake.*

MANIPULATION DU PONT SUPÉRIEUR. **TOP DECK MANIPULATION.**

- Pour le retirer, enlever les deux goupilles situées à l'arrière et soulever le capot par l'arrière (Figure 4).
- Assurer vous que le récepteur est sur OFF.
- Connecter la batterie de propulsion au variateur.
- Allumer l'émetteur.
- Allumer le récepteur (Figure 5)
- Le refermer en vérifiant qu'il est en bonne position dans le plot avant (Figure 6). Appuyer pour écraser les joints d'étanchéité et remettre les deux goupilles en position : l'étanchéité du compartiment radio en dépend.
- *Remove the two retaining clips from the back of the deck.*
- *Ensure that the receiver switch is OFF.*
- *Connect the battery.*
- *Switch on the transmitter.*
- *Switch on the receiver.*
- *Slide the front edge of the deck in the hole, push the deck down to ensure waterproof and secure it with the two retaining clips : waterproof of radio depends on it.*

DANGER

Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que vos doigts ou tout autre objet soient éloignés du champ de l'hélice.

DANGER

Before any motor test, ensure that your fingers or anything else are far enough from the propeller.



Figure 4

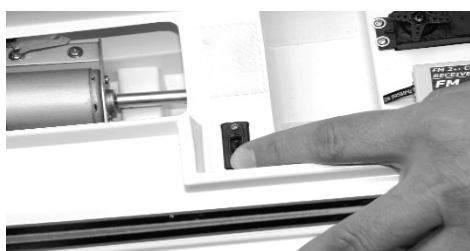
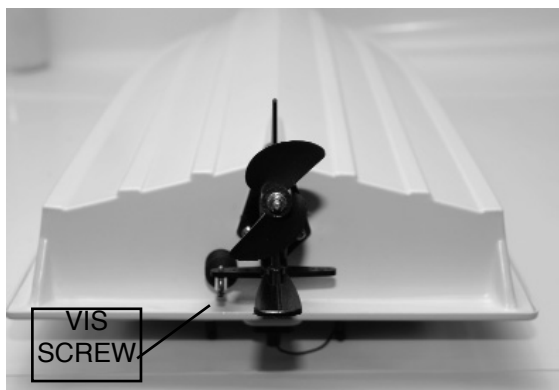


Figure 5



Figure 6

Vérification des commandes. Checking controls.



Alignement du gouvernail

Vérification du neutre / neutral checking.

Vérifier que le gouvernail est aligné avec l'axe du bateau lorsque le trim de gouvernail est au centre (au neutre). Si ce n'est pas le cas, déplacer le trim à gauche ou à droite pour qu'il soit parfaitement aligné. Si le décalage est trop important, desserrer la vis située sur le palonnier de gouvernail, faire glisser la commande de façon à obtenir l'alignement. Revisser fermement.

Check that the rudder is centred straight forward. If not, slide the steering trim lever right or left to obtain perfect align. If there is too much gap, unscrew the screw on the rudder's horn, slide the control rod so that the rudder gets straight. Screw firmly.

Commande de gouvernail / Rudder control.

Bateau posé à l'endroit sur son support vu de dessus et vu par l'arrière, contrôler que le gouvernail tourne bien à gauche lorsque vous donnez un ordre à gauche à la direction. Contrôler également pour la droite.

Boat on its stand looking underside and from the rear, check that the rudder goes left when you move the steering control stick to the left. Do the same on the right.

Commande moteur / Engine control.

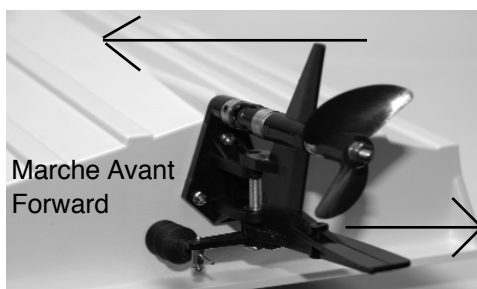
Vu de l'arrière, contrôler que l'hélice tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque vous poussez le manche des gaz vers l'avant. Manche des gaz au neutre, le moteur doit s'arrêter de tourner. S'il tourne encore, jouer avec le trim des gaz pour trouver la position neutre du moteur.

Looking from the back, check that the propeller spins anticlockwise when you push the throttle control stick forward. When the stick is centred, the engine should stop. If it continues to spin, move the throttle trim lever and find the neutral position for the motor.

ATTENTION DANGER

Eloigner les doigts et tout autre objet pouvant être happés par l'hélice.

Make sure that your fingers and any loose objects are away from the propeller.



Maintenance / Entretien du Seafast.

- Dans de l'eau douce : si de l'eau rentre dans la coque, l'évacuer ou l'éponger.

Surtout ne jamais naviguer sans avoir mis en place le pont arrière.

- Si l'électronique ou l'intérieur de la coque est mouillée, sécher immédiatement à l'aide de papier absorbant et laisser sécher au moins 24 heures, pont arrière retiré pour aérer la coque.
- Éviter d'utiliser des produits chimiques (genre dégraissant) pour nettoyer la coque : risque d'attaque de la matière plastique.
- Toujours sécher le bateau après utilisation (papier absorbant, chiffon), à l'intérieur et à l'extérieur.
- En cas d'utilisation dans l'eau salée de la mer (ce qui est fortement déconseillé compte tenu de la taille du bateau et de la rouille qui surviendra sur les parties métalliques comme l'arbre d'hélice) nettoyer le bateau à l'eau douce, le sécher et remettre de l'huile sur les parties en mouvements.

Ne pas hésiter à changer le ruban de mousse permettant l'étanchéité entre la coque et le pont supérieur amovible si celui-ci devenait abîmé, coupé, décollé ou impropre à rendre la coque étanche.

Maintaining your Seafast.

- *In rough water : if some water got into hull, take it out or soak it up with a paper towel. **Never sail without the top deck installed.***
 - *If any of the electronics get wet, soak up immediately using a paper towel and let the boat sit for 24 hours, top deck removed.*
 - *Avoid using chemical cleaners to clean the hull : risks of damages on the plastic.*
 - *Always dry the boat after sailing (paper towels, rag) inside and outside the hull.*
 - *If you drive the boat in saltwater (which is absolutely not advised according to the rust which will come on metal parts such as the shaft), you have to clean it with freshwater, dry it and oil any moving parts.*
- Don't hesitate to change the foam stripe around the superior deck in case the water was coming into the hull.*